

medivon®



User manual

PL | EN | DE | FR | ES | PT | IT | CZ | SK
SL | EE | LT | LV | HU | RO | RU | NB | FI
EL | HR | SV | DA | NL | TR | BG | AR

Obsługa urządzenia

Urządzenie jest gotowe do użycia zaraz po wyjęciu z pudełka. Upewnij się, że masażer jest w pełni naładowany – pełne ładowanie trwa około 3 godzin. Następnie nałóż odpowiednią ilość olejku na skórę, wybierz jedną z 6 wymiennych nakładek i włącz urządzenie. Aby wyłączyć masażer, przytrzymaj przycisk zasilania przez kilka sekund – usłyszysz sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się „1” lub „2”, oznaczający wybrany tryb.

Przycisk HEAT (ikona płomienia) pozwala aktywować funkcję podgrzewania. Każde naciśnięcie zwiększa temperaturę, aż do maksymalnych 55°C. Ustawienie „0” oznacza, że podgrzewanie jest wyłączone. Przycisk Suction służy do regulacji poziomu masażu podciśnieniowego – do wyboru masz 9 poziomów siły ssania oraz tryb przerywany, który zapewnia chwilową ulgę i komfort w trakcie zabiegu.

Zabieg możesz przeprowadzać na różnych partiach ciała jednocześnie – dzięki 6 wymiennym nakładkom możesz przyczepić kilka baniek w tym samym czasie, podobnie jak w tradycyjnej terapii bańkami. Każda z nakładek posiada praktyczny przycisk zwalniający, który umożliwia szybkie usunięcie ciśnienia z bańki po zakończeniu masażu, co sprawia, że zdejmowanie ich ze skóry jest szybkie, bezbolesne i wygodne.

Po zakończeniu masażu ponownie przytrzymaj przycisk POWER, aby wyłączyć urządzenie. Po 15 minutach nieaktywności urządzenie wyłączy się automatycznie.

WAŻNE:

- Siłę masażu i temperaturę dopasuj do swoich indywidualnych potrzeb.
- Nie używaj urządzenia na skórze uszkodzonej, pooperacyjnej (do 3 miesięcy po zabiegu) ani przy stanach zapalnych.
- Unikaj stosowania w miejscach o wysokiej wilgotności, w wannie, pod prysznicem oraz w pobliżu wody.
- Nie zaleca się stosowania przez osoby z żylakami, nadciśnieniem, niedociśnieniem, po udarze ani przy chorobach skóry – w takich przypadkach skonsultuj się wcześniej z lekarzem.

Urządzenie sprawdzi się idealnie u osób odczuwających napięcie mięśniowe, zmęczenie, problemy z krążeniem czy cellulit. Regularne stosowanie wspiera regenerację, poprawia kondycję skóry i samopoczucie.

Device manual

The device is ready to use right out of the box. Make sure the massager is fully charged – a full charge takes approximately 3 hours. Then, apply the desired amount of oil to your skin, select one of the 6 interchangeable attachments, and turn the device on. To turn on the massager, hold the power button for a few seconds – you will hear a beep, and the display will show "1" or "2," indicating the selected mode.

The HEAT button (flame icon) activates the heating function. Each press increases the temperature, up to a maximum of 55°C. The "0" setting means the heating is off. The Suction button adjusts the vacuum massage intensity – you can choose from 9 suction levels and an intermittent mode, which provides temporary relief and comfort during the treatment.

You can perform the treatment on different body parts simultaneously – thanks to the 6 interchangeable attachments, you can attach multiple cups at the same time, similar to traditional cupping therapy. Each attachment features a convenient release button that allows for quick release of pressure from the cup after the massage, making removal quick, painless, and convenient.

After completing the massage, hold the POWER button again to turn off the device. The device will automatically turn off after 15 minutes of inactivity.

IMPORTANT:

- Adjust the massage intensity and temperature to your individual needs.
- Do not use the device on damaged skin, post-operative skin (up to 3 months after surgery), or in the event of inflammation.
- Avoid use in areas of high humidity, in the bathtub, shower, or near water.
- It is not recommended for use by individuals with varicose veins, hypertension, hypotension, stroke, or skin conditions – in such cases, consult a doctor before use.

The device is ideal for individuals experiencing muscle tension, fatigue, circulation problems, or cellulite. Regular use supports regeneration, improves skin condition, and improves well-being.

Gerätehandbuch

Das Gerät ist sofort einsatzbereit. Stellen Sie sicher, dass das Massagegerät vollständig aufgeladen ist – eine vollständige Aufladung dauert etwa 3 Stunden. Tragen Sie anschließend die gewünschte Ölmenge auf Ihre Haut auf, wählen Sie einen der sechs austauschbaren Aufsätze und schalten Sie das Gerät ein. Halten Sie zum Einschalten die Einschalttaste einige Sekunden gedrückt. Sie hören einen Piepton, und das Display zeigt den gewählten Modus mit „1“ oder „2“ an.

Die Heiztaste (Flammensymbol) aktiviert die Heizfunktion. Mit jedem Drücken erhöht sich die Temperatur auf maximal 55 °C. Die Einstellung „0“ bedeutet, dass die Heizung ausgeschaltet ist. Die Saugtaste reguliert die Intensität der Vakuummassage – Sie haben die Wahl zwischen neun Saugstufen und einem Intervallmodus, der während der Behandlung für vorübergehende Linderung und Komfort sorgt.

Sie können die Behandlung gleichzeitig an verschiedenen Körperstellen durchführen – dank der sechs austauschbaren Aufsätze können Sie mehrere Schröpfköpfe gleichzeitig anbringen, ähnlich wie bei der traditionellen Schröpftherapie. Jeder Aufsatz verfügt über einen praktischen Entriegelungsknopf, mit dem sich der Druck nach der Massage schnell ablassen lässt. Das Entfernen des Aufsatzes ist somit schnell, schmerzfrei und bequem.

Halten Sie nach der Massage die Ein-/Aus-Taste erneut gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Das Gerät schaltet sich nach 15 Minuten Inaktivität automatisch ab.

WICHTIG:

- Passen Sie Massageintensität und -temperatur Ihren individuellen Bedürfnissen an.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht auf geschädigter Haut, postoperativer Haut (bis zu 3 Monate nach der Operation) oder bei Entzündungen.
 - Vermeiden Sie die Anwendung in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit, in der Badewanne, Dusche oder in der Nähe von Wasser.
 - Die Anwendung wird nicht empfohlen für Personen mit Krampfadern, Bluthochdruck, Hypotonie, Schlaganfall oder Hauterkrankungen. Konsultieren Sie in solchen Fällen vor der Anwendung einen Arzt.
- Das Gerät ist ideal für Personen mit Muskelverspannungen, Müdigkeit, Durchblutungsstörungen oder Cellulite. Regelmäßige Anwendung unterstützt die Regeneration, verbessert den Hautzustand und steigert das Wohlbefinden.

Manuel de l'appareil

L'appareil est prêt à l'emploi dès sa sortie de l'emballage. Assurez-vous que l'appareil est complètement chargé ; une charge complète prend environ 3 heures. Appliquez ensuite la quantité d'huile souhaitée sur votre peau, sélectionnez l'un des 6 embouts interchangeables et allumez l'appareil. Pour allumer l'appareil, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant quelques secondes ; un bip sonore retentit et l'écran affiche « 1 » ou « 2 », indiquant le mode sélectionné.

Le bouton CHAUFFAGE (icône en forme de flamme) active la fonction chauffante. Chaque pression augmente la température jusqu'à un maximum de 55 °C. Le réglage « 0 » indique que le chauffage est désactivé. Le bouton Aspiration ajuste l'intensité du massage par aspiration : vous avez le choix entre 9 niveaux d'aspiration et un mode intermittent, qui procure un soulagement et un confort temporaires pendant le traitement.

Vous pouvez effectuer le traitement sur différentes parties du corps simultanément : grâce aux 6 embouts interchangeables, vous pouvez fixer plusieurs ventouses simultanément, comme pour une thérapie par ventouses traditionnelle. Chaque embout est doté d'un bouton de déverrouillage pratique permettant de relâcher rapidement la pression exercée sur la ventouse après le massage, pour un retrait rapide, indolore et pratique.

Une fois le massage terminé, maintenez à nouveau le bouton MARCHE/ARRÊT enfoncé pour éteindre l'appareil. Il s'éteindra automatiquement après 15 minutes d'inactivité.

IMPORTANT :

- Ajustez l'intensité et la température du massage selon vos besoins.
- N'utilisez pas l'appareil sur une peau abîmée, post-opératoire (jusqu'à 3 mois après l'opération) ou en cas d'inflammation.
- Évitez de l'utiliser dans les zones très humides, dans la baignoire, sous la douche ou près de l'eau.
- Son utilisation est déconseillée aux personnes souffrant de varices, d'hypertension, d'hypotension, d'accident vasculaire cérébral ou d'affections cutanées ; dans ce cas, consultez un médecin avant utilisation.

Cet appareil est idéal pour les personnes souffrant de tensions musculaires, de fatigue, de problèmes circulatoires ou de cellulite. Une utilisation régulière favorise la régénération, améliore l'état de la peau et améliore le bien-être.

Manual del dispositivo

El dispositivo está listo para usar nada más sacarlo de la caja. Asegúrese de que el masajeador esté completamente cargado; una carga completa tarda aproximadamente 3 horas. Luego, aplique la cantidad deseada de aceite sobre la piel, seleccione uno de los 6 accesorios intercambiables y encienda el dispositivo. Para encender el masajeador, mantenga presionado el botón de encendido durante unos segundos; escuchará un pitido y la pantalla mostrará "1" o "2", indicando el modo seleccionado.

El botón CALOR (icono de llama) activa la función de calor. Cada pulsación aumenta la temperatura hasta un máximo de 55 °C. El ajuste "0" significa que el calor está apagado. El botón Succión ajusta la intensidad del masaje al vacío: puede elegir entre 9 niveles de succión y un modo intermitente, que proporciona alivio y comodidad temporales durante el tratamiento.

Puede realizar el tratamiento en diferentes partes del cuerpo simultáneamente: gracias a los 6 accesorios intercambiables, puede colocar varias ventosas a la vez, de forma similar a la terapia de ventosas tradicional. Cada accesorio cuenta con un práctico botón de liberación que permite liberar rápidamente la presión de la ventosa después del masaje, lo que hace que su extracción sea rápida, indolora y cómoda.

Después de finalizar el masaje, mantenga presionado el botón de encendido para apagar el dispositivo. El dispositivo se apagará automáticamente después de 15 minutos de inactividad.

IMPORTANTE:

- Ajuste la intensidad y la temperatura del masaje según sus necesidades.
- No utilice el dispositivo sobre piel dañada, piel postoperatoria (hasta 3 meses después de la cirugía) ni en caso de inflamación.
- Evite su uso en zonas con mucha humedad, en la bañera, la ducha o cerca del agua.
- No se recomienda su uso en personas con varices, hipertensión, hipotensión, accidente cerebrovascular o afecciones cutáneas; en estos casos, consulte a un médico antes de usarlo.

El dispositivo es ideal para personas que experimentan tensión muscular, fatiga, problemas circulatorios o celulitis. Su uso regular favorece la regeneración, mejora el estado de la piel y el bienestar.

Manual do dispositivo

O dispositivo está pronto para uso assim que sai da caixa. Certifique-se de que o massagador esteja totalmente carregado – uma carga completa leva aproximadamente 3 horas. Em seguida, aplique a quantidade desejada de óleo na pele, selecione um dos 6 acessórios intercambiáveis e ligue o dispositivo. Para ligar o massagador, mantenha pressionado o botão liga/desliga por alguns segundos – você ouvirá um bipe e o visor exibirá "1" ou "2", indicando o modo selecionado.

O botão HEAT (ícone de chama) ativa a função de aquecimento. Cada pressão aumenta a temperatura, até um máximo de 55 °C. A configuração "0" significa que o aquecimento está desligado. O botão Suction (sucção) ajusta a intensidade da massagem a vácuo – você pode escolher entre 9 níveis de sucção e um modo intermitente, que proporciona alívio e conforto temporários durante o tratamento.

Você pode realizar o tratamento em diferentes partes do corpo simultaneamente – graças aos 6 acessórios intercambiáveis, você pode conectar várias ventosas ao mesmo tempo, semelhante à terapia com ventosas tradicional. Cada acessório possui um prático botão de liberação que permite a rápida liberação da pressão da ventosa após a massagem, tornando a remoção rápida, indolor e conveniente.

Após concluir a massagem, pressione o botão POWER novamente para desligar o dispositivo. O dispositivo desligará automaticamente após 15 minutos de inatividade.

IMPORTANTE:

- Ajuste a intensidade e a temperatura da massagem de acordo com suas necessidades individuais.
- Não use o dispositivo sobre a pele lesionada, pós-operatória (até 3 meses após a cirurgia) ou em caso de inflamação.
- Evite o uso em locais com alta umidade, na banheira, no chuveiro ou perto de água.
- Não é recomendado para uso por pessoas com varizes, hipertensão, hipotensão, derrame ou problemas de pele – nesses casos, consulte um médico antes de usar.

O dispositivo é ideal para pessoas com tensão muscular, fadiga, problemas de circulação ou celulite. O uso regular auxilia na regeneração, melhora a condição da pele e melhora o bem-estar.

Manuale del dispositivo

Il dispositivo è pronto all'uso appena estratto dalla confezione. Assicurarsi che il massaggiatore sia completamente carico: una ricarica completa richiede circa 3 ore. Quindi, applicare la quantità desiderata di olio sulla pelle, selezionare uno dei 6 accessori intercambiabili e accendere il dispositivo. Per accendere il massaggiatore, tenere premuto il pulsante di accensione per alcuni secondi: si sentirà un segnale acustico e il display mostrerà "1" o "2", a indicare la modalità selezionata.

Il pulsante HEAT (icona a forma di fiamma) attiva la funzione di riscaldamento. Ogni pressione aumenta la temperatura, fino a un massimo di 55 °C. L'impostazione "0" indica che il riscaldamento è disattivato. Il pulsante Suction regola l'intensità del massaggio a vuoto: è possibile scegliere tra 9 livelli di aspirazione e una modalità intermittente, che offre sollievo e comfort temporanei durante il trattamento.

È possibile eseguire il trattamento su diverse parti del corpo contemporaneamente: grazie ai 6 accessori intercambiabili, è possibile applicare più coppette contemporaneamente, in modo simile alla coppettazione tradizionale. Ogni accessorio è dotato di un comodo pulsante di rilascio che consente di rilasciare rapidamente la pressione dalla coppetta dopo il massaggio, rendendo la rimozione rapida, indolore e comoda.

Al termine del massaggio, tenere nuovamente premuto il pulsante di accensione per spegnere il dispositivo. Il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti di inattività.

IMPORTANTE:

- Regolare l'intensità e la temperatura del massaggio in base alle proprie esigenze individuali.
- Non utilizzare il dispositivo su pelle lesa, pelle post-operatoria (fino a 3 mesi dopo l'intervento) o in caso di infiammazione.
- Evitare l'uso in luoghi con elevata umidità, nella vasca da bagno, sotto la doccia o vicino all'acqua.
- Non è raccomandato per l'uso da parte di persone con vene varicose, ipertensione, ipotensione, ictus o patologie dermatologiche. In tali casi, consultare un medico prima dell'uso.

Il dispositivo è ideale per persone che soffrono di tensione muscolare, affaticamento, problemi di circolazione o cellulite. L'uso regolare favorisce la rigenerazione, migliora le condizioni della pelle e il benessere.

Manuál k zařízení

Přístroj je připraven k použití ihned po vybalení z krabice. Ujistěte se, že je masážní přístroj plně nabitý – plné nabití trvá přibližně 3 hodiny. Poté naneste na pokožku požadované množství oleje, vyberte jeden ze 6 vyměnitelných nástavců a zapněte přístroj. Chcete-li masážní přístroj zapnout, podržte tlačítko napájení několik sekund – uslyšíte pípnutí a na displeji se zobrazí „1“ nebo „2“, což označuje vybraný režim.

Tlačítko HEAT (ikona plamene) aktivuje funkci ohřevu. Každé stisknutí zvyšuje teplotu až do maxima 55 °C. Nastavení „0“ znamená, že ohřev je vypnutý. Tlačítko Suction (sání) upravuje intenzitu vakuové masáže – můžete si vybrat z 9 úrovní sání a přerušovaného režimu, který poskytuje dočasnou úlevu a pohodlí během ošetření.

Ošetření můžete provádět na různých částech těla současně – díky 6 vyměnitelným nástavcům můžete nasadit více baňek současně, podobně jako u tradiční baňkovací terapie. Každý nástavec je vybaven praktickým uvolňovacím tlačítkem, které umožňuje rychlé uvolnění tlaku z baňky po masáži, takže její vyjmutí je rychlé, bezbolestné a pohodlné.

Po dokončení masáže znovu podržte tlačítko POWER, abyste přístroj vypnuli. Přístroj se automaticky vypne po 15 minutách nečinnosti.

DŮLEŽITÉ:

- Upravte intenzitu masáže a teplotu dle individuálních potřeb.
- Nepoužívejte přístroj na poškozenou pokožku, pooperační kůži (do 3 měsíců po operaci) ani v případě zánětu.
- Nepoužívejte přístroj v oblastech s vysokou vlhkostí, ve vaně, sprše ani v blízkosti vody.
- Nedoporučuje se používat u osob s křečovými žilami, hypertenzí, hypotenzí, mrtvicí nebo kožními onemocněními – v takových případech se před použitím poraďte s lékařem.

Přístroj je ideální pro osoby, které trpí svalovým napětím, únavou, problémy s krevním oběhem nebo celulitidou. Pravidelné používání podporuje regeneraci, zlepšuje stav pokožky a zlepšuje celkovou pohodu.

Manuál k zariadeniu

Prístroj je pripravený na použitie hneď po vybalení. Uistite sa, že masážny prístroj je úplne nabitý – úplné nabitie trvá približne 3 hodiny. Potom naneste požadované množstvo oleja na pokožku, vyberte si jeden zo 6 vymeniteľných nastavcov a zapnite prístroj. Ak chcete masážny prístroj zapnúť, podržte tlačidlo napájania niekoľko sekúnd – budete počuť pípnutie a na displeji sa zobrazí „1“ alebo „2“, čo označuje zvolený režim.

Tlačidlo HEAT (ikona plameňa) aktivuje funkciu vykurovania. Každé stlačenie zvyšuje teplotu až do maximálnej 55 °C. Nastavenie „0“ znamená, že vykurovanie je vypnuté. Tlačidlo Suction (sanie) upravuje intenzitu vákuovej masáže – môžete si vybrať z 9 úrovní sania a prerušovaného režimu, ktorý poskytuje dočasnú úľavu a pohodlie počas ošetrovania.

Ošetrovanie môžete vykonávať na rôznych častiach tela súčasne – vďaka 6 vymeniteľným nastavcom môžete pripojiť viacero nastavcov súčasne, podobne ako pri tradičnej baňkovej terapii. Každý nastavec má praktické uvoľňovacie tlačidlo, ktoré umožňuje rýchle uvoľnenie tlaku z nastavca po masáži, vďaka čomu je jeho odstránenie rýchle, bezbolestné a pohodlné.

Po dokončení masáže opäť podržte tlačidlo POWER, aby ste zariadenie vypli. Zariadenie sa automaticky vypne po 15 minútach nečinnosti.

DÔLEŽITÉ:

- Prispôsobte si intenzitu masáže a teplotu svojim individuálnym potrebám.
- Nepoužívajte zariadenie na poškodenú pokožku, pooperačnú pokožku (do 3 mesiacov po operácii) alebo v prípade zápalu.
- Nepoužívajte ho v oblastiach s vysokou vlhkosťou, vo vani, sprche alebo v blízkosti vody.
- Neodporúča sa používať ho osobám s kŕčovými žilami, hypertenziou, hypotenziou, mozgovou príhodou alebo kožnými ochoreniami – v takýchto prípadoch sa pred použitím poraďte s lekárom.

Zariadenie je ideálne pre osoby, ktoré trpia svalovým napätím, únavou, problémami s krvným obehom alebo celulitídou. Pravidelné používanie podporuje regeneráciu, zlepšuje stav pokožky a zlepšuje celulitídu.

Navodila za uporabo naprave

Naprava je pripravljena za uporabo takoj po razpakiranju. Prepričajte se, da je masažer popolnoma napolnjen – polno polnjenje traja približno 3 ure. Nato nanesite želeno količino olja na kožo, izberite enega od 6 zamenljivih nastavkov in vklopite napravo. Za vklop masažerja nekaj sekund držite gumb za vklop – zaslišali boste pisk, na zaslonu pa se bo prikazal napis »1« ali »2«, kar označuje izbrani način.

Gumb HEAT (ikona plamena) aktivira funkcijo ogrevanja. Vsak pritisk poveča temperaturo do največ 55 °C. Nastavitev »0« pomeni, da je ogrevanje izklopljeno. Gumb Suction (sesanje) prilagodi intenzivnost vakuumske masaže – izbirate lahko med 9 stopnjami sesanja in občasnim načinom, ki med tretmajem zagotavlja začasno olajšanje in udobje.

Treatment lahko izvajate na različnih delih telesa hkrati – zahvaljujoč 6 zamenljivim nastavkom lahko hkrati pritrdite več skodelic, podobno kot pri tradicionalni terapiji s skodelicami. Vsak nastavek ima priložen gumb za sprostitve, ki omogoča hitro sprostitve pritiska iz skodelice po masaži, zaradi česar je odstranitev hitra, neboleča in priročna.

Po končani masaži ponovno držite gumb POWER, da izklopite napravo. Naprava se bo samodejno izklopila po 15 minutah neaktivnosti.

POMEMBNO:

- Prilagodite intenzivnost in temperaturo masaže svojim individualnim potrebam.
- Naprave ne uporabljajte na poškodovani koži, pooperativni koži (do 3 mesece po operaciji) ali v primeru vnetja.
- Izogibajte se uporabi na območjih z visoko vlažnostjo, v kadi, pod prho ali v bližini vode.
- Uporaba ni priporočljiva za osebe s krčnimi venami, hipertenzijo, hipotenzijo, možgansko kapjo ali kožnimi boleznimi – v takih primerih se pred uporabo posvetujte z zdravnikom.

Naprava je idealna za osebe, ki imajo težave z mišično napetostjo, utrujenostjo, težavami s krvnim obtokom ali celulitom. Redna uporaba podpira regeneracijo, izboljšuje stanje kože in izboljšuje dobro počutje.

Seadme kasutusjuhend

Seade on kohe karbist võttes kasutusvalmis. Veenduge, et massaažiseade on täielikult laetud – täislaadimine võtab aega umbes 3 tundi. Seejärel kandke nahale soovitud kogus õli, valige üks 6 vahetatavast otsikust ja lülitage seade sisse. Massaažiseadme sisselülitamiseks hoidke toitenuppu paar sekundit all – kuulete piiksu ja ekraanil kuvatakse valitud režiimi tähistav number "1" või "2". Nupp HEAT (leegiikoon) aktiveerib soojendusfunktsiooni. Iga vajutus suurendab temperatuuri maksimaalselt 55 °C-ni. Seadistus "0" tähendab, et soojendus on välja lülitatud. Imemisnupp reguleerib vaakummassaaži intensiivsust – saate valida 9 imemistaseme ja vahelduva režiimi vahel, mis pakub protseduuri ajal ajutist leevendust ja mugavust.

Protседuuri saate teha samaaegselt erinevatele kehaosadele – tänu 6 vahetatavale otsikule saate samaaegselt kinnitada mitu kupu, sarnaselt traditsioonilisele kuputeraapiale. Igal otsikul on mugav vabastusnupp, mis võimaldab pärast massaaži kupust kiiresti survet vabastada, muutes eemaldamise kiireks, valutuks ja mugavaks.

Pärast massaaži lõpetamist hoidke seadme väljalülitamiseks uuesti POWER-nuppu all. Seade lülitub automaatselt välja 15 minuti möödudes, kui seda ei kasutata.

TÄHTIS:

- Reguleerige massaaži intensiivsust ja temperatuuri vastavalt oma individuaalsetele vajadustele.
- Ärge kasutage seadet kahjustatud nahal, operatsioonijärgsel nahal (kuni 3 kuud pärast operatsiooni) ega põletiku korral.
- Vältige kasutamist kõrge õhuniiskusega kohtades, vannis, duši all ega vee lähedal.
- Seadet ei soovitata kasutada veenilaiendite, hüpertensiooni, hüpotensiooni, insuldi või nahahaigustega inimestel – sellistel juhtudel konsulteerige enne kasutamist arstiga.

Seade sobib ideaalselt inimestele, kellel esineb lihaspingeid, väsimust, vereringeprobleeme või tselluliiti. Regulaarne kasutamine toetab taastumist, parandab naha seisundit ja enesetunnet.

Įrenginio vadovas

Įrenginys paruoštas naudoti iš karto išpakavus. Įsitikinkite, kad masažuoklis yra visiškai įkrautas – pilnas įkrovimas trunka maždaug 3 valandas. Tada užtepkite norimą aliejaus kiekį ant odos, pasirinkite vieną iš 6 keičiamų antgalių ir įjunkite įrenginį. Norėdami įjungti masažuoklį, kelias sekundes palaikykite nuspaudę maitinimo mygtuką – išgirsite pyptelėjimą, o ekrane pasirodys „1“ arba „2“, nurodantis pasirinktą režimą.

Šildymo mygtukas (liepsnos piktograma) įjungia šildymo funkciją. Kiekvienas paspaudimas padidina temperatūrą iki 55 °C. Nustatymas „0“ reiškia, kad šildymas išjungtas. Siurbimo mygtukas reguliuoja vakuuminio masažo intensyvumą – galite rinktis iš 9 siurbimo lygių ir pertraukiamo režimo, kuris suteikia laikiną palengvėjimą ir komfortą procedūros metu.

Procedūrą galite atlikti skirtingoms kūno dalims vienu metu – dėl 6 keičiamų antgalių galite vienu metu pritvirtinti kelis puodelius, panašiai kaip tradicinėje vakuuminio masažo terapijoje. Kiekvienas antgalis turi patogų atleidimo mygtuką, kuris leidžia greitai atleisti slėgį nuo puodelio po masažo, todėl jį nuimti greitai, neskausminga ir patogiai.

Baigę masažą, dar kartą palaikykite nuspaudę POWER mygtuką, kad išjungtumėte prietaisą. Prietaisas automatiškai išsijungs po 15 minučių neveikimo.

SVARBU:

- Masažo intensyvumą ir temperatūrą reguliuokite pagal savo individualius poreikius.
- Nenaudokite prietaiso ant pažeistos odos, pooperacinės odos (iki 3 mėnesių po operacijos) arba esant uždegimui.
- Venkite naudoti didelės drėgmės vietose, vonioje, duše ar šalia vandens.
- Nerekomenduojama naudoti asmenims, sergantiems varikoze, hipertenzija, hipotenzija, insultu ar turintiems odos ligų – tokiais atvejais prieš naudojimą pasitarkite su gydytoju.

Prietaisas idealiai tinka asmenims, kenčiantiems nuo raumenų įtampos, nuovargio, kraujotakos problemų ar celiulito. Reguliarus naudojimas skatina regeneraciją, gerina odos būklę ir savijautą.

lerīces rokasgrāmata

Īrenginys paruoštas naudoti iš karto išpakavus. Įsitikinkite, kad masažuoklis yra visiškai įkrautas – pilnas įkrovimas trunka maždaug 3 valandas. Tada užtepkite norimą aliejaus kiekį ant odos, pasirinkite vieną iš 6 keičiamų antgalių ir įjunkite įrenginį. Norėdami įjungti masažuoklį, kelias sekundes palaikykite nuspaudę maitinimo mygtuką – išgirsite pyptelėjimą, o ekrane pasirodys „1“ arba „2“, nurodantis pasirinktą režimą.

Šildymo mygtukas (liepsnos piktograma) įjungia šildymo funkciją. Kiekvienas paspaudimas padidina temperatūrą iki 55 °C. Nustatymas „0“ reiškia, kad šildymas išjungtas. Siurbimo mygtukas reguliuoja vakuuminio masažo intensyvumą – galite rinktis iš 9 siurbimo lygių ir pertraukiamo režimo, kuris suteikia laikiną palengvėjimą ir komfortą procedūros metu.

Procedūrą galite atlikti skirtingoms kūno dalims vienu metu – dėl 6 keičiamų antgalių galite vienu metu pritvirtinti kelis puodelius, panašiai kaip tradicinėje vakuuminio masažo terapijoje. Kiekvienas antgalis turi patogų atleidimo mygtuką, kuris leidžia greitai atleisti slėgį nuo puodelio po masažo, todėl jį nuimti greitai, neskausmingai ir patogiai.

Baigę masažą, dar kartą palaikykite nuspaudę POWER mygtuką, kad išjungtumėte prietaisą. Prietaisas automatiškai išsijungs po 15 minučių neveikimo.

SVARBU:

- Masažo intensyvumą ir temperatūrą reguliuokite pagal savo individualius poreikius.
- Nenaudokite prietaiso ant pažeistos odos, pooperacinės odos (iki 3 mėnesių po operacijos) arba esant uždegimui.
- Venkite naudoti didelės drėgmės vietose, vonioje, duše ar šalia vandens.
- Nerekomenduojama naudoti asmenims, sergantiems varikoze, hipertenzija, hipotenzija, insultu ar turintiems odos ligų – tokiais atvejais prieš naudojimą pasitarkite su gydytoju.

Prietaisas idealiai tinka asmenims, kenčiantiems nuo raumenų įtampos, nuovargio, kraujotakos problemų ar celiulito. Reguliarus naudojimas skatina regeneraciją, gerina odos būklę ir savijautą.

Eszköz kézikönyve

A készülék a dobozból kivéve azonnal használatra kész. Győződjön meg róla, hogy a masszírozó teljesen fel van töltve – a teljes töltés körülbelül 3 órát vesz igénybe. Ezután vigye fel a kívánt mennyiségű olajat a bőrére, válasszon ki egyet a 6 cserélhető tartozék közül, és kapcsolja be a készüléket. A masszírozó bekapcsolásához tartsa lenyomva a bekapcsológombot néhány másodpercig – sípoló hangot hall, és a kijelzőn az „1” vagy „2” jelenik meg, jelezve a kiválasztott módot.

A HEAT gomb (láng ikon) aktiválja a fűtési funkciót. Minden megnyomás növeli a hőmérsékletet, maximum 55°C-ig. A „0” beállítás azt jelenti, hogy a fűtés ki van kapcsolva. A Szívás gombbal állíthatja be a vákuummasszázs intenzitását – 9 szívási szint és egy szakaszos üzemmód közül választhat, amely átmeneti enyhülést és kényelmet biztosít a kezelés során.

A kezelést egyszerre végezheti különböző testrészeken – a 6 cserélhető tartozéknak köszönhetően egyszerre több köpölyözőt is csatlakoztathat, hasonlóan a hagyományos köpölyözéshez. Minden tartozékon található egy kényelmes kioldógomb, amely lehetővé teszi a nyomás gyors enyhítését a köpölyözőből a masszázs után, így az eltávolítás gyors, fájdalommentes és kényelmes.

A masszázs befejezése után tartsa lenyomva ismét a BE/KI gombot a készülék kikapcsolásához. A készülék 15 perc inaktivitás után automatikusan kikapcsol.

FONTOS:

- Állítsa be a masszázs intenzitását és hőmérsékletét az egyéni igényei szerint.
- Ne használja a készüléket sérült bőrön, műtét utáni bőrön (műtét után legfeljebb 3 hónapig), vagy gyulladás esetén.
- Kerülje a használatát magas páratartalmú helyeken, fürdőkádban, zuhanyozás közben vagy víz közelében.
- Nem ajánlott visszer, magas vérnyomás, alacsony vérnyomás, stroke vagy bőrbetegségben szenvedők számára – ilyen esetekben használat előtt konzultáljon orvosával.

A készülék ideális izomfeszültséggel, fáradtsággal, keringési problémákkal vagy cellulitallal küzdők számára. Rendszeres használata elősegíti a regenerációt, javítja a bőr állapotát és fokozza a közérzetet.

Manualul dispozitivului

Dispozitivul este gata de utilizare imediat după scoaterea din cutie. Asigurați-vă că aparatul de masaj este complet încărcat – o încărcare completă durează aproximativ 3 ore. Apoi, aplicați cantitatea dorită de ulei pe piele, selectați unul dintre cele 6 accesorii interschimbabile și porniți dispozitivul. Pentru a porni aparatul de masaj, țineți apăsat butonul de pornire timp de câteva secunde – veți auzi un semnal sonor, iar afișajul va afișa „1” sau „2”, indicând modul selectat. Butonul HEAT (pictograma flăcării) activează funcția de încălzire. Fiecare apăsare crește temperatura, până la maximum 55°C. Setarea „0” înseamnă că încălzirea este oprită. Butonul Suction ajustează intensitatea masajului cu vacuum – puteți alege dintre 9 niveluri de aspirare și un mod intermitent, care oferă ușurare temporară și confort în timpul tratamentului. Puteți efectua tratamentul simultan pe diferite părți ale corpului – datorită celor 6 accesorii interschimbabile, puteți atașa mai multe cupe în același timp, similar terapiei tradiționale cu ventuze. Fiecare accesoriu este prevăzut cu un buton de eliberare convenabil care permite eliberarea rapidă a presiunii din cupă după masaj, făcând îndepărtarea rapidă, nedureroasă și convenabilă.

După finalizarea masajului, țineți apăsat din nou butonul POWER pentru a opri dispozitivul. Dispozitivul se va opri automat după 15 minute de inactivitate.

IMPORTANT:

- Reglați intensitatea și temperatura masajului în funcție de nevoile dumneavoastră individuale.
- Nu utilizați dispozitivul pe pielea deteriorată, pielea postoperatorie (până la 3 luni după operație) sau în caz de inflamație.
- Evitați utilizarea în zone cu umiditate ridicată, în cadă, la duș sau în apropierea apei.
- Nu este recomandat pentru utilizarea de către persoanele cu varice, hipertensiune arterială, hipotensiune arterială, accident vascular cerebral sau afecțiuni ale pielii – în astfel de cazuri, consultați un medic înainte de utilizare.

Dispozitivul este ideal pentru persoanele care se confruntă cu tensiune musculară, oboseală, probleme de circulație sau celulită. Utilizarea regulată susține regenerarea, îmbunătățește starea pielii și îmbunătățește bunăstarea.

Руководство по устройству

Устройство готово к использованию сразу после распаковки. Убедитесь, что массажер полностью заряжен – полная зарядка занимает около 3 часов. Затем нанесите необходимое количество масла на кожу, выберите одну из 6 сменных насадок и включите устройство. Чтобы включить массажер, удерживайте кнопку питания несколько секунд – раздастся звуковой сигнал, а на дисплее отобразится цифра «1» или «2», обозначающая выбранный режим.

Кнопка HEAT (значок пламени) активирует функцию нагрева. Каждое нажатие увеличивает температуру до максимальной 55°C. Значение «0» означает отключение нагрева. Кнопка Suction регулирует интенсивность вакуумного массажа – вы можете выбрать один из 9 уровней всасывания и прерывистый режим, который обеспечивает временное облегчение и комфорт во время процедуры.

Вы можете проводить процедуру на разных участках тела одновременно – благодаря 6 сменным насадкам вы можете устанавливать несколько банок одновременно, как при традиционной баночной терапии. Каждая насадка оснащена удобной кнопкой сброса давления, которая позволяет быстро снять насадку после массажа, делая её снятие быстрым, безболезненным и удобным.

После завершения массажа снова нажмите кнопку питания, чтобы выключить прибор. Прибор автоматически выключится через 15 минут бездействия.

ВАЖНО:

- Отрегулируйте интенсивность и температуру массажа в соответствии с вашими индивидуальными потребностями.
 - Не используйте прибор на повреждённой коже, послеоперационном периоде (до 3 месяцев после операции) или при наличии воспалений.
 - Избегайте использования в помещениях с повышенной влажностью, в ванне, душе или вблизи водоёмов.
 - Не рекомендуется использовать прибор людям с варикозным расширением вен, гипертонией, гипотонией, инсультом или кожными заболеваниями. В таких случаях проконсультируйтесь с врачом перед использованием.
- Прибор идеально подходит для людей с мышечным напряжением, усталостью, проблемами кровообращения или целлюлитом. Регулярное использование способствует регенерации, улучшает состояние кожи и самочувствие.

Enhetshåndbok

Apparatet er klart til bruk rett ut av esken. Sørg for at massasjeapparatet er fulladet – en full lading tar omtrent 3 timer. Påfør deretter ønsket mengde olje på huden, velg et av de 6 utskiftbare tilbehørene og slå på apparatet. For å slå på massasjeapparatet, hold inne av/på-knappen i noen sekunder – du vil høre et pip, og displayet viser "1" eller "2", som indikerer den valgte modusen.

VARME-knappen (flammeikon) aktiverer varmefunksjonen. Hvert trykk øker temperaturen, opptil maksimalt 55 °C. Innstillingen "0" betyr at varmen er av. Suge-knappen justerer vakuummassasjeintensiteten – du kan velge mellom 9 sugenivåer og en intermitterende modus, som gir midlertidig lindring og komfort under behandlingen.

Du kan utføre behandlingen på forskjellige kroppsdeler samtidig – takket være de 6 utskiftbare tilbehørene kan du feste flere kopper samtidig, på samme måte som med tradisjonell koppingsterapi. Hvert tilbehør har en praktisk utløserknapp som gir rask frigjøring av trykket fra koppen etter massasjen, noe som gjør fjerningen rask, smertefri og praktisk.

Etter at massasjen er fullført, holder du inne AV/PÅ-knappen igjen for å slå av enheten. Enheten slår seg automatisk av etter 15 minutter uten aktivitet.

VIKTIG:

- Juster massasjeintensiteten og temperaturen til dine individuelle behov.
- Ikke bruk enheten på skadet hud, postoperativ hud (opptil 3 måneder etter operasjonen) eller ved betennelse.
- Unngå bruk i områder med høy luftfuktighet, i badekar, dusj eller i nærheten av vann.
- Det anbefales ikke å bruke den av personer med åreknuter, hypertensjon, hypotensjon, hjerneslag eller hudsykdommer – i slike tilfeller, kontakt lege før bruk.

Enheten er ideell for personer som opplever muskelspenninger, tretthet, sirkulasjonsproblemer eller cellulitter. Regelmessig bruk støtter regenerering, forbedrer hudtilstanden og forbedrer velværet.

Laitteen käyttöohje

Laitte on käyttövalmis heti pakkauksesta otettaessa. Varmista, että hierontalaite on ladattu täyteen – täysi lataus kestää noin 3 tuntia. Levitä sitten haluttu määrä öljyä ihollesi, valitse yksi kuudesta vaihdettavasta lisäosasta ja käynnistä laite. Käynnistä hierontalaite pitämällä virtapainiketta painettuna muutaman sekunnin ajan – kuulet piippauksen ja näytössä näkyy "1" tai "2", joka osoittaa valitun tilan. LÄMPÖ-painike (liekkikuvake) aktivoi lämmitystoiminnon. Jokainen painallus nostaa lämpötilaa enintään 55 °C:een asti. Asetus "0" tarkoittaa, että lämmitys on pois päältä. Imupainike säättää tyhjiöhieronnan voimakkuutta – voit valita yhdeksästä imutasosta ja jaksottaisesta tilasta, joka tarjoaa tilapäistä helpotusta ja mukavuutta hoidon aikana.

Voit suorittaa hoidon eri kehon osille samanaikaisesti – kuuden vaihdettavan lisäosan ansiosta voit kiinnittää useita kuppeja samanaikaisesti, samalla tavalla kuin perinteisessä kuppauhoidossa. Jokaisessa lisäosassa on kätevä vapautuspainike, jonka avulla paine voidaan vapauttaa nopeasti kupista hieronnan jälkeen, mikä tekee irrottamisesta nopeaa, kivutonta ja kätevää. Hieronnan jälkeen pidä POWER-painiketta uudelleen painettuna sammuttaaksesi laitteen. Laite sammuu automaattisesti 15 minuutin käyttämättömyyden jälkeen.

TÄRKEÄÄ:

- Säädä hieronnan voimakkuutta ja lämpötilaa omien tarpeidesi mukaan.
- Älä käytä laitetta vaurioituneella iholla, leikkauksen jälkeisellä iholla (enintään 3 kuukautta leikkauksen jälkeen) tai tulehduksen yhteydessä.
- Vältä käyttöä kosteissa tiloissa, kylpyammeessa, suihkussa tai veden lähellä.
- Laitetta ei suositella käytettäväksi henkilöille, joilla on suonikohjuja, korkea verenpaine, matala verenpaine, aivohalvaus tai iho-ongelmia – tällaisissa tapauksissa ota yhteys lääkäriin ennen käyttöä.

Laitte sopii erinomaisesti henkilöille, joilla on lihasjännitystä, väsymystä, verenkierto-ongelmia tai selluliittia. Säännöllinen käyttö tukee uudistumista, parantaa ihon kuntoa ja hyvinvointia.

Εγχειρίδιο συσκευής

Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση αμέσως μόλις την βγάλετε από τη συσκευασία. Βεβαιωθείτε ότι το μασάζ είναι πλήρως φορτισμένο – μια πλήρης φόρτιση διαρκεί περίπου 3 ώρες. Στη συνέχεια, εφαρμόστε την επιθυμητή ποσότητα λαδιού στο δέρμα σας, επιλέξτε ένα από τα 6 εναλλάξιμα εξαρτήματα και ενεργοποιήστε τη συσκευή. Για να ενεργοποιήσετε το μασάζ, κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για λίγα δευτερόλεπτα – θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα και η οθόνη θα εμφανίσει "1" ή "2", υποδεικνύοντας την επιλεγμένη λειτουργία.

Το κουμπί ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ (εικονίδιο φλόγας) ενεργοποιεί τη λειτουργία θέρμανσης. Κάθε πάτημα αυξάνει τη θερμοκρασία, έως και 55°C. Η ρύθμιση "0" σημαίνει ότι η θέρμανση είναι απενεργοποιημένη. Το κουμπί αναρρόφησης ρυθμίζει την ένταση του μασάζ κενού – μπορείτε να επιλέξετε από 9 επίπεδα αναρρόφησης και μια διακοπτόμενη λειτουργία, η οποία παρέχει προσωρινή ανακούφιση και άνεση κατά τη διάρκεια της θεραπείας.

Μπορείτε να εκτελέσετε τη θεραπεία σε διαφορετικά μέρη του σώματος ταυτόχρονα – χάρη στα 6 εναλλάξιμα εξαρτήματα, μπορείτε να συνδέσετε πολλά κύπελλα ταυτόχρονα, όπως και με την παραδοσιακή θεραπεία με βεντούζες. Κάθε εξάρτημα διαθέτει ένα βολικό κουμπί απελευθέρωσης που επιτρέπει την γρήγορη απελευθέρωση της πίεσης από το κύπελλο μετά το μασάζ, καθιστώντας την αφαίρεση γρήγορη, ανώδυνη και βολική.

Αφού ολοκληρώσετε το μασάζ, κρατήστε ξανά πατημένο το κουμπί POWER για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 15 λεπτά αδράνειας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Προσαρμόστε την ένταση και τη θερμοκρασία του μασάζ στις ατομικές σας ανάγκες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κατεστραμμένο δέρμα, μετεγχειρητικό δέρμα (έως και 3 μήνες μετά την επέμβαση) ή σε περίπτωση φλεγμονής.
- Αποφύγετε τη χρήση σε περιοχές με υψηλή υγρασία, στην μπανιέρα, στο ντους ή κοντά σε νερό.
- Δεν συνιστάται η χρήση από άτομα με κίρσους, υπέρταση, υπόταση, εγκεφαλικό επεισόδιο ή δερματικές παθήσεις – σε τέτοιες περιπτώσεις, συμβουλευτείτε γιατρό πριν από τη χρήση.

Η συσκευή είναι ιδανική για άτομα που αντιμετωπίζουν μυϊκή ένταση, κόπωση, προβλήματα κυκλοφορίας ή κυτταρίτιδα. Η τακτική χρήση υποστηρίζει την αναγέννηση, βελτιώνει την κατάσταση του δέρματος και βελτιώνει την ευεξία.

Priručnik za uređaj

Uređaj je spreman za upotrebu odmah nakon raspakiranja. Provjerite je li masažer potpuno napunjen – potpuno punjenje traje otprilike 3 sata. Zatim nanesite željenu količinu ulja na kožu, odaberite jedan od 6 izmjenjivih nastavaka i uključite uređaj. Za uključivanje masažera držite gumb za uključivanje nekoliko sekundi – čut ćete zvučni signal, a na zaslonu će se prikazati "1" ili "2", što označava odabrani način rada.

Gumb HEAT (ikona plamena) aktivira funkciju grijanja. Svaki pritisak povećava temperaturu, do maksimalno 55 °C. Postavka "0" znači da je grijanje isključeno. Gumb Suction podešava intenzitet vakuumske masaže – možete birati između 9 razina usisavanja i povremenog načina rada, koji pruža privremeno olakšanje i udobnost tijekom tretmana.

Tretman možete istovremeno izvoditi na različitim dijelovima tijela – zahvaljujući 6 izmjenjivih nastavaka, možete istovremeno pričvrstiti više čašica, slično tradicionalnoj terapiji čašicama. Svaki nastavak ima praktičan gumb za otpuštanje koji omogućuje brzo otpuštanje pritiska iz čašice nakon masaže, čineći uklanjanje brzim, bezbolnim i praktičnim.

Nakon završetka masaže, ponovno držite pritisnut gumb POWER kako biste isključili uređaj. Uređaj će se automatski isključiti nakon 15 minuta neaktivnosti.

VAŽNO:

- Prilagodite intenzitet masaže i temperaturu svojim individualnim potrebama.
- Ne koristite uređaj na oštećenoj koži, postoperativnoj koži (do 3 mjeseca nakon operacije) ili u slučaju upale.
- Izbjegavajte upotrebu u područjima s visokom vlagom, u kadi, tušu ili u blizini vode.
- Ne preporučuje se upotreba osobama s proširenim venama, hipertenzijom, hipotenzijom, moždanim udarom ili kožnim bolestima – u takvim slučajevima prije upotrebe posavjetujte se s liječnikom.

Uređaj je idealan za osobe koje imaju napetost mišića, umor, probleme s cirkulacijom ili celulit. Redovita upotreba podržava regeneraciju, poboljšava stanje kože i poboljšava dobrobit.

Enhetsmanual

Apparaten är redo att användas direkt ur lådan. Se till att massageapparaten är fulladdad – en full laddning tar cirka 3 timmar. Applicera sedan önskad mängd olja på huden, välj ett av de 6 utbytbara tillbehören och slå på apparaten. För att slå på massageapparaten, håll strömknappen intryckt i några sekunder – du hör ett pip och displayen visar "1" eller "2", vilket indikerar valt läge.

VÄRMEKNAPPEN (flamikon) aktiverar värmefunktionen. Varje tryckning ökar temperaturen upp till maximalt 55 °C. Inställningen "0" betyder att värmen är avstängd. Sugknappen justerar vakuummassagens intensitet – du kan välja mellan 9 sugnivåer och ett intermittent läge, vilket ger tillfällig lindring och komfort under behandlingen.

Du kan utföra behandlingen på olika kroppsdelar samtidigt – tack vare de 6 utbytbara tillbehören kan du fästa flera koppar samtidigt, ungefär som vid traditionell koppbehandling. Varje tillbehör har en praktisk frigöringsknapp som möjliggör snabb tryckavlastning från koppen efter massagen, vilket gör borttagningen snabb, smärtfri och bekväm.

Efter avslutad massage, håll ner POWER-knappen igen för att stänga av enheten. Enheten stängs av automatiskt efter 15 minuters inaktivitet.

VIKTIGT:

- Justera massageintensiteten och temperaturen efter dina individuella behov.
- Använd inte enheten på skadad hud, postoperativ hud (upp till 3 månader efter operationen) eller vid inflammation.
- Undvik användning i områden med hög luftfuktighet, i badkar, dusch eller nära vatten.
- Den rekommenderas inte för personer med åderbräck, högt blodtryck, hypotoni, stroke eller hudåkommor – i sådana fall, rådfråga en läkare före användning.

Enheten är idealisk för personer som upplever muskelspänningar, trötthet, cirkulationsproblem eller celluliter. Regelbunden användning stödjer regenerering, förbättrar hudens tillstånd och förbättrar välbefinnandet.

Enhedsmanual

Apparatet er klar til brug lige ud af kassen. Sørg for, at massageapparatet er fuldt opladet – en fuld opladning tager cirka 3 timer. Påfør derefter den ønskede mængde olie på din hud, vælg et af de 6 udskiftelige tilbehør, og tænd apparatet. For at tænde massageapparatet skal du holde tænd/sluk-knappen nede i et par sekunder – du vil høre et bip, og displayet viser "1" eller "2", hvilket angiver den valgte tilstand.

VARME-knappen (flammeikon) aktiverer varmfunktionen. Hvert tryk øger temperaturen op til maksimalt 55°C. Indstillingen "0" betyder, at varmen er slukket. Sugeknappen justerer vakuummassageintensiteten – du kan vælge mellem 9 sugeniveauer og en intermitterende tilstand, der giver midlertidig lindring og komfort under behandlingen.

Du kan udføre behandlingen på forskellige kropsdele samtidigt – takket være de 6 udskiftelige tilbehør kan du tilslutte flere kopper på samme tid, svarende til traditionel cupping-terapi. Hvert tilbehør har en praktisk udløserknap, der giver mulighed for hurtigt frigivelse af trykket fra koppen efter massagen, hvilket gør fjernelsen hurtig, smertefri og bekvem.

Når massagen er afsluttet, skal du holde POWER-knappen nede igen for at slukke enheden. Enheden slukker automatisk efter 15 minutters inaktivitet.

VIGTIGT:

- Juster massageintensiteten og temperaturen til dine individuelle behov.
 - Brug ikke enheden på beskadiget hud, postoperativ hud (op til 3 måneder efter operationen) eller i tilfælde af betændelse.
 - Undgå brug i områder med høj luftfugtighed, i badekar, bruser eller i nærheden af vand.
 - Det anbefales ikke til brug af personer med åreknuder, forhøjet blodtryk, hypotension, slagtilfælde eller hudlidelser – i sådanne tilfælde skal du kontakte en læge før brug.
- Enheden er ideel til personer, der oplever muskelspændinger, træthed, kredsløbsproblemer eller cellulite. Regelmæssig brug understøtter regenerering, forbedrer hudens tilstand og forbedrer velværet.

Handleiding van het apparaat

Het apparaat is direct klaar voor gebruik. Zorg ervoor dat de massager volledig is opgeladen – een volledige oplaadbeurt duurt ongeveer 3 uur. Breng vervolgens de gewenste hoeveelheid olie aan op uw huid, selecteer een van de 6 verwisselbare opzetstukken en zet het apparaat aan. Om de massager aan te zetten, houdt u de aan/uit-knop enkele seconden ingedrukt. U hoort een pieptoon en op het display verschijnt "1" of "2", wat de geselecteerde modus aangeeft.

De HEAT-knop (vlampictogram) activeert de verwarmingsfunctie. Elke keer dat u drukt, stijgt de temperatuur tot maximaal 55 °C. De stand "0" betekent dat de verwarming is uitgeschakeld. Met de zuigknop regelt u de intensiteit van de vacuümmassage – u kunt kiezen uit 9 zuigstanden en een intermitterende modus, die tijdelijke verlichting en comfort biedt tijdens de behandeling.

U kunt de behandeling tegelijkertijd op verschillende lichaamsdelen uitvoeren – dankzij de 6 verwisselbare opzetstukken kunt u meerdere cups tegelijk bevestigen, vergelijkbaar met traditionele cuppingtherapie. Elk opzetstuk is voorzien van een handige ontgrendelknop waarmee de druk na de massage snel kan worden afgelaten. Dit maakt het verwijderen snel, pijnloos en gemakkelijk.

Na de massage houdt u de aan/uit-knop nogmaals ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. Het apparaat schakelt automatisch uit na 15 minuten inactiviteit.

BELANGRIJK:

- Pas de massage-intensiteit en temperatuur aan uw individuele behoeften aan.
- Gebruik het apparaat niet op een beschadigde huid, postoperatieve huid (tot 3 maanden na de operatie) of bij ontstekingen.
- Vermijd gebruik in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid, in bad, onder de douche of in de buurt van water.
- Het wordt afgeraden voor gebruik door personen met spataderen, hypertensie, hypotensie, een beroerte of huidaandoeningen. Raadpleeg in dergelijke gevallen een arts voordat u het gebruikt.

Het apparaat is ideaal voor personen met spierspanning, vermoeidheid, bloedsomloopproblemen of cellulitis. Regelmatig gebruik ondersteunt de regeneratie, verbetert de huidconditie en verbetert het welzijn.

Cihaz kılavuzu

Het apparaat is direct klaar voor gebruik. Zorg ervoor dat de massager volledig is opgeladen – een volledige oplaadbeurt duurt ongeveer 3 uur. Breng vervolgens de gewenste hoeveelheid olie aan op uw huid, selecteer een van de 6 verwisselbare opzetstukken en zet het apparaat aan. Om de massager aan te zetten, houdt u de aan/uit-knop enkele seconden ingedrukt. U hoort een pieptoon en op het display verschijnt "1" of "2", wat de geselecteerde modus aangeeft.

De HEAT-knop (vlampictogram) activeert de verwarmingsfunctie. Elke keer dat u drukt, stijgt de temperatuur tot maximaal 55 °C. De stand "0" betekent dat de verwarming is uitgeschakeld. Met de zuigknop regelt u de intensiteit van de vacuümmassage – u kunt kiezen uit 9 zuigstanden en een intermitterende modus, die tijdelijke verlichting en comfort biedt tijdens de behandeling. U kunt de behandeling tegelijkertijd op verschillende lichaamsdelen uitvoeren – dankzij de 6 verwisselbare opzetstukken kunt u meerdere cups tegelijk bevestigen, vergelijkbaar met traditionele cuppingtherapie. Elk opzetstuk is voorzien van een handige ontgrendelknop waarmee de druk na de massage snel kan worden afgelaten. Dit maakt het verwijderen snel, pijnloos en gemakkelijk.

Na de massage houdt u de aan/uit-knop nogmaals ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. Het apparaat schakelt automatisch uit na 15 minuten inactiviteit.

BELANGRIJK:

- Pas de massage-intensiteit en temperatuur aan uw individuele behoeften aan.
 - Gebruik het apparaat niet op een beschadigde huid, postoperatieve huid (tot 3 maanden na de operatie) of bij ontstekingen.
 - Vermijd gebruik in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid, in bad, onder de douche of in de buurt van water.
 - Het wordt afgeraden voor gebruik door personen met spataderen, hypertensie, hypotensie, een beroerte of huidaandoeningen. Raadpleeg in dergelijke gevallen een arts voordat u het gebruikt.
- Het apparaat is ideaal voor personen met spierspanning, vermoeidheid, bloedsomloopproblemen of cellulitis. Regelmatig gebruik ondersteunt de regeneratie, verbetert de huidconditie en verbetert het welzijn.

Ръководство за устройството

Устройството е готово за употреба веднага щом го извадите от кутията. Уверете се, че масажорът е напълно зареден – пълното зареждане отнема приблизително 3 часа. След това нанесете желаното количество масло върху кожата си, изберете една от 6-те сменяеми приставки и включете устройството. За да включите масажора, задръжте бутона за захранване за няколко секунди – ще чуете звуков сигнал и дисплеят ще покаже "1" или "2", което показва избрания режим.

Бутонът HEAT (икона на пламък) активира функцията за нагряване. Всяко натискане увеличава температурата до максимум 55°C. Настройката "0" означава, че нагряването е изключено. Бутонът Suction (Всмукване) регулира интензивността на вакуумния масаж – можете да избирате от 9 нива на засмукване и периодичен режим, който осигурява временно облекчение и комфорт по време на процедурата.

Можете да извършвате процедурата едновременно върху различни части на тялото – благодарение на 6-те сменяеми приставки можете да прикрепите няколко чашки едновременно, подобно на традиционната терапия с вендузи. Всяка приставка разполага с удобен бутон за освобождаване, който позволява бързо освобождаване на налягането от чашката след масажа, което прави отстраняването ѝ бързо, безболезнено и удобно.

След като завършите масажа, задръжте отново бутона POWER, за да изключите устройството. Устройството ще се изключи автоматично след 15 минути бездействие.

ВАЖНО:

- Регулирайте интензивността и температурата на масажа според индивидуалните си нужди.
- Не използвайте устройството върху увредена кожа, следоперативна кожа (до 3 месеца след операцията) или в случай на възпаление.
- Избягвайте употреба в зони с висока влажност, във ваната, под душа или близо до вода.
- Не се препоръчва за употреба от хора с разширени вени, хипертония, хипотония, инсулт или кожни заболявания – в такива случаи се консултирайте с лекар преди употреба.

Устройството е идеално за хора, страдащи от мускулно напрежение, умора, проблеми с кръвообращението или целулит. Редовната употреба подпомага регенерацията, подобрява състоянието на кожата и благосъстоянието.

زاهجلا لىل

الجهاز جاهز للاستخدام فور إخراجها من العلبة. تأكد من شحن جهاز التدليك بالكامل - يستغرق الشحن الكامل حوالي ٣ ساعات. بعد ذلك، ضع الكمية المطلوبة من الزيت على بشرتك، واختر أحد الملحقات الستة القابلة للتبديل، ثم شغل الجهاز. لتشغيل جهاز التدليك، اضغط باستمرار على زر التشغيل ليضع ثوانٍ - ستسمع صوت صفير، وستعرض الشاشة الرقم "١" أو "٣" للإشارة إلى الوضع المختار.

يُفَعِّل زر التسخين (رمز اللهب) وظيفة التسخين. مع كل ضغط، تزيد درجة الحرارة حتى ٥٥ درجة مئوية كحد أقصى. يعني الإعداد "٠" إيقاف التسخين. يضبط زر الشفط شدة تدليك الفراغ - يمكنك الاختيار من بين ٩ مستويات شفط ووضع متقطع، مما يوفر راحة مؤقتة أثناء العلاج.

يمكنك إجراء العلاج على أجزاء مختلفة من الجسم في وقت واحد - بفضل الملحقات الستة القابلة للتبديل، يمكنك تثبيت عدة أكواب في نفس الوقت، على غرار العلاج بالحجامة التقليدي. يتميز كل ملحق بزر تحرير عملي يسمح بتخفيف الضغط عن الكأس بسرعة بعد التدليك، مما يجعل إزالته سريعة وغير مؤلمة ومريحة.

بعد الانتهاء من التدليك، اضغط على زر التشغيل مرة أخرى لإيقاف تشغيل الجهاز. سيتوقف الجهاز تلقائيًا بعد ١٥ دقيقة من عدم الاستخدام.

هام:

- اضبط شدة التدليك ودرجة حرارته حسب احتياجاتك الشخصية -
- لا تستخدم الجهاز على الجلد المصاب، أو الجلد بعد العمليات الجراحية (حتى ٣ أشهر بعد الجراحة)، أو في حالة وجود التهاب -
- تجنب استخدامه في المناطق ذات الرطوبة العالية، أو في حوض الاستحمام، أو الدش، أو بالقرب من الماء -
- لا يُنصَح باستخدامه للأشخاص الذين يعانون من دوالي الأوردة، أو ارتفاع ضغط الدم، أو انخفاض ضغط الدم، أو السكتة الدماغية، أو -
- أمراض الجلد - في هذه الحالات، استشر طبيبًا قبل الاستخدام

الجهاز مثالي للأشخاص الذين يعانون من توتر العضلات، أو التعب، أو مشاكل الدورة الدموية، أو السيلوليت. الاستخدام المنتظم يدعم تجديد البشرة، ويحسن حالتها، ويعزز صحتها.



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu produktu. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska. Prawidłowe obchodzenie się w gospodarstwie domowym ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami i akumulatorami pozytywnie przyczynia się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory można zwrócić w lokalnych punktach selektywnego zbierania odpadów. Dystrybutor obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w punkcie sprzedaży, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt sprzedawany. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony. Dystrybutor prowadzący jednostkę handlu detalicznego o powierzchni sprzedaży w rozumieniu art. 2 pkt 19 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym wynoszącej co najmniej 400 m² poświęconej sprzedaży sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych, jest obowiązany do nieodpłatnego przyjęcia w tej jednostce lub w jej bezpośredniej bliskości zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych, którego żaden z zewnętrznych wymiarów nie przekracza 25 cm, bez konieczności zakupu nowego sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych. Produkt został wprowadzony do obrotu po dn. 13 sierpnia 2005 r

Used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators must not be mixed with other waste. This is indicated by the crossed-out bin symbol on the product packaging. Electrical and electronic equipment and batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components that are harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may result in damage to health or environmental pollution. Proper handling of used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators in the household contributes positively to the reuse and recovery, including recycling, of used equipment. Used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators can be returned to local selective waste collection points. The distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the point of sale, provided that the used equipment is of the same type and has performed the same functions as the equipment sold. A distributor, when delivering household equipment to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of such equipment, provided that the used equipment is of the same type and has performed the same functions as the equipment delivered. A distributor running a retail outlet with a sales area within the meaning of art. 2 item 19 of the Act of 27 March 2003 on spatial planning and development of at least 400 m² devoted to the sale of household equipment, is obliged to accept, free of charge, in that outlet or in its immediate vicinity, used household equipment, none of the external dimensions of which exceeds 25 cm, without the need to purchase new household equipment. The product was introduced to the market after 13 August 2005



Producent na wyłączną własną odpowiedzialność oświadcza, że urządzenie Medivon Eclipse jest zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dn. 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wraz z dyrektywą delegowaną Komisji (UE) 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniającą załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna pod adresem internetowym www.medivon.pl/deklaracje

The manufacturer declares, under its sole responsibility, that the Medivon Eclipse device complies with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, and Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, together with Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances. The full content of the declaration of conformity is available at www.medivon.pl/deklaracje

Importer: Armare S.A. | ul Grzybowska 87, 00-844 Warszawa, Poland.
Model: Eclipse | **SN:** 07255904119286582 | **Marka:** Medivon
e-mail: serwis@medivon.pl

Producent: Zhejiang Xilian Electronic Technology Co., Ltd.
No.2, Yihuan Road, Xinxin Village, Kunyang Town, Pingyang County,
Wenzhou, 325499 Zhejiang, China.
e-mail: export@clavcare.com



Informacje dotyczące sprzedaży

Product and sale details

Karta Gwarancyjna

Warranty Card

Pieczętka / Stamp

Skrócone warunki gwarancji

Ta Gwarancja zostaje udzielona przez spółkę prawa polskiego Armare S.A. z siedzibą w Warszawie, ul. Grzybowska 87, 00-844, Polska. Możesz nas znaleźć w oficjalnym polskim rejestrze przedsiębiorstw pod numerem KRS: 0000730590, NIP: 5213833614 i REGON: 380721860.

Gwarantujemy, że sprzęt, który u nas kupiłeś (dalej nazywamy go "Produktem") będzie działał prawidłowo. Jeżeli coś pójdzie nie tak z powodu przyczyny tkwiącej w Produkcie, ta gwarancja Cię chroni. Gwarancja zaczyna działać od dnia, kiedy otrzymałeś Produkt i trwa: 24 miesiące, jeżeli jesteś konsumentem albo osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą, a nabycie Produktu nie ma dla Ciebie zawodowego charakteru. W innym przypadku okres obowiązywania gwarancji wynosi 12 miesięcy. Jeżeli prawo w Twoim miejscu zamieszkania wymaga dłuższej gwarancji, czas gwarancji ulega przedłużeniu tak, aby spełniał wymogi lokalnego prawa.

Ponadto, jeżeli Produkt nie jest zgodny z umową, masz prawo do ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Ta gwarancja nie wpływa na te prawa - nie ogranicza ich, nie zawiesza, ani nie wyłącza.

Szczegółowe warunki gwarancji, jak zgłaszać reklamacje, co się stanie, gdy znajdziesz wadę, jakie są wyjątki od gwarancji, kiedy gwarancja wygasa lub jest przedłużana, oraz jakie są zasady dotyczące przetwarzania danych osobowych, znajdziesz na naszej stronie internetowej:

<http://medivon.pl/warranty>

Shortened warranty terms

This Guarantee is provided by Armare S.A., a company governed by Polish law, with its registered office in Warsaw, ul. Grzybowska 87, 00-844, Poland. You can find us in the official Polish register of companies under the KRS number: 0000730590, NIP: 5213833614 and REGON: 380721860.

We guarantee that the equipment you have purchased from us (hereinafter referred to as the "Product") will work properly. If something goes wrong for a reason inherent in the Product, this warranty protects you. The warranty starts from the day you receive the Product and lasts:

24 months, if you are a consumer or a natural person running a business and the purchase of the Product is not of a professional nature for you. Otherwise, the warranty period is 12 months. If the law in your area requires a longer warranty, the warranty period will be extended to meet local law requirements.

In addition, if the Product does not comply with the contract, you have the right to legal protection from and at the expense of the seller. This warranty does not affect these rights - it does not limit, suspend or exclude them.

Detailed warranty conditions, how to submit complaints, what happens when you find a defect, what are exceptions to the warranty, when the warranty expires or is extended, and what are the rules regarding the processing of personal data, you can find on our website: <http://medivon.pl/warranty>